



འོ་ཇི་ལྷོ་ལེ་དང་སྐྱ་ཉལ་མ་གསུམ།

 Tessa Welch

 Wiehan de Jager

 འདབ་བྱུག་ Dabtruk, ལྷོ་རིག་ལྷོ་པ། Patrick Dowd, ལྷོ་ཚང་བསོད་ནམས་རིན་ཆེན།
Chusang Sonam Rinchen

 3

 བོད་སྐད་



གནའ་སྲ་མོ་བུ་མོ་བྲོགས་མོ་གསུམ་མོ་ཤིང་འབྲུ་རུ་ཕྱིན་པ་རེད།



ཉིན་དེར་ཚ་བ་ཆེན་པོ་ཡོད་སྟབས་ཁོང་ཚོ་གཤམ་གྱི་གཙང་བོའི་ནང་དུ་ཚུ་
རྒྱལ་དུ་ཕྱིན་པ་རེད། ཁོང་ཚོ་ཅེད་མོ་ཅེས་བཞིན་དང་། ཚུ་གཏོར་བཞིན། ཚུ་
རྒྱལ་ནས་བསྐྱད་པ་རེད།



མཐའ་མ་དེར་ཁོང་ཚོས་འཕྱི་བོ་ཆགས་ཚར་པ་གཞི་ནས་ཤེས་པ་དང་། བྲེལ་
འཕྲིན་དང་ཕྱིར་གྲོང་གསེབ་ལ་ལོག་ཕྱིན་པ་རེད།



ཁོང་ཚོ་བྱིས་གྱི་ཉེ་འགམ་དུ་བསྐྱབས་སྐྱབས་བུ་མོ་ནི་རྩེ་ལེ་ཡིས་རང་གི་སྐེ་
ལ་ལག་པ་འཆང་ཙམ་བྱས་པ་དང་། མོ་རང་གི་མགུལ་རྒྱན་ཚུ་རྒྱལ་ས་ནས་
རྟལ་པ་ཤེས་པ་རེད། “སྐྱུ་མ་བྱིན། ངའི་རོགས་པར་འགོ་རོགས།” མོས་རང་གི་
གྲོགས་མོ་གཉིས་ལ་དེ་ལྟར་བྱ་བ་འཐེན་པ་རེད། ཡིན་ནའང་། གྲོགས་མོ་གཉིས་
ཀྱིས་ད་ནི་འཕྲི་དྲག་པ་རེད་ཅེས་བཤད་དེ་མ་ཕྱིན་པ་རེད།



བྱ་མོ་ནོ་རྗེ་རྟེ་ལེ་མོ་རང་གཅིག་པོ་ཕྱིར་གཙང་བོའི་ཁར་ཕྱིན་ཏེ། མགུལ་རྒྱན་
བརྟེན་ནས་ཕྱིར་མགྲོགས་པོར་ཡོང་བ་རེད། ཡིན་ནའང་སྐབས་དེར་ནག་ཁུང་
ནང་ནས་མོས་ལམ་ཁ་བརྒྱག་པ་རེད།



མོས་ཐག་རིང་གི་ཁང་རྒྱང་ཞིག་གི་ནང་ནས་སློབ་སློབ་གྱི་འོད་ཅིག་མཐོང་བ་
དང་། མགྲོགས་པོར་ཁང་རྒྱང་དེའི་ཕྱོགས་སུ་ཕྱིན་ཏེ་སློབ་བརྒྱུང་བ་རེད།



བསམ་ཡུལ་ལས་འདས་པ་ཞིག་ལ། བྱི་ཞིག་གིས་སྒོ་ཕྱེ་སྟེ། “ཕྱོད་ལ་ག་རེ་
དགོས་”ཞེས་དྲིས་པ་རེད། སུ་མོས་ལོ་རྗེ་རྟེ་ལེ་ཡིས། “ངས་ཡུལ་ལ་འགོ་སའི་
ལམ་ཁ་བརྒྱག་སོང་། ང་ཉལ་ས་ཞིག་དགོས་ཀྱི་འདུག་ཅེས་བཤད་པ་རེད།” བྱི་
དེས་ཕྱིར། “ནང་ལ་ཤོག་ དེ་མིན་ཆེ་ངས་སོ་རྒྱུག་གི་ཡིན་”ཅེས་བཤད་པ་རེད། དེ་
ལྟར་སུ་མོ་ལོ་རྗེ་རྟེ་ལེ་ཁང་རྒྱང་དེའི་ནང་དུ་འཇུག་བ་རེད།



དེ་ནས་བྱི་དེས། “ང་ལ་ཁ་ལག་བཟོ་རོགས།” ཞེས་བཤད་པ་རེད། བྱ་མོ་ལོ་རྗེ་རྗེ་
ལེ་ཡིས། “ངས་བྱི་ཞིག་ལ་ཁ་ལག་བཟོ་མྱོང་མེད།” ཅེས་བཤད། “ཁ་ལག་བཟོས།
དེ་མིན་ཚེ་ངས་སོ་རྒྱལ་གི་ཡིན།” ཅེས་བྱི་དེས་བཤད་པ་རེད། དེ་ལྟར་བྱ་མོ་ལོ་
རྗེ་རྗེ་ལེ་ཡིས་བྱི་དེ་ལ་ཁ་ལག་བཟོས་པ་རེད།



དེ་རྗེས་བྱི་དེ་ཡིས། “ང་ལ་ཉལ་ས་བཟོ་རོགས།” ཞེས་བཤད་པ་རེད། བྱ་མོ་ལོ་རྗེ་
རྗེ་ལེ་ཡིས། “ངས་བྱི་ཞིག་ལ་ཉལ་ས་བཟོ་མྱོང་མེད།” ཅེས་བཤད་པ་རེད། བྱི་
དེས། “ཉལ་ས་བཟོས། དེ་མ་གཏོགས་ངས་སོ་རྒྱལ་གི་ཡིན།” ཅེས་བཤད་པ་རེད།
དེ་ལྟར་བྱ་མོ་ལོ་རྗེ་རྗེ་ལེ་ཡིས་བྱི་དེ་ལ་ཉལ་ས་བཟོས་པ་རེད།



དེ་ནས་བཟུང་བུ་མོ་ལོ་རྒྱུ་ལེ་ཡིས་ཉིན་རྟག་པར་བྱི་དེ་ལ་ཁ་ལག་བཟོས།
བྱི་ལ་གད་བརྒྱུ་དུག་ལོག་བཟུ་བ་སོགས་བྱས་པ་རེད། ཉི་མ་གཅིག་ལ་
བྱི་དེས། “ལོ་རྒྱུ་ལེ། དེ་རིང་ང་གྲོགས་པོ་ལག་ལ་བྱུག་ལམ་དུ་འགྲོ་དགོས་
ཀྱི་ཡོད། ང་ཕྱིར་མ་སླེབས་སྲོལ་དུ་བྱི་ལ་གད་བརྒྱུ་ཁ་ལག་བཟོས། ངའི་
ཅ་ལག་ཚང་མ་བཟུས་ནས་ཞོག།” ཅེས་བཤད་པ་རེད།



བྱི་དེ་ཕྱི་ལ་ཕྱིན་མ་ཐག་བྱ་མོ་ནོ་རྗེ་རྟེ་ལེ་ཡིས་རང་གི་སྐྱ་ཉག་མ་གསུམ་
བཏོགས་ཏེ། སྐྱ་རྒྱ་ལ་གཅིག་ཉལ་བྱི་འོག་དང་། སྐྱ་རྒྱ་ལ་གཅིག་སྐྱོ་ཡི་རྒྱལ། སྐྱ་
རྒྱ་ལ་གཅིག་ར་སྐྱོར་ནང་དུ་བཞག་རྗེས་མཚུགས་པོར་ཕྱིར་རང་གི་བྱི་མ་དུ་བྱོས་
ཕྱིན་པ་རེད།



བྱི་དེ་ཕྱིར་ནང་ལ་འབྱོར་མ་ཐག་ནོ་རྩི་རྩེ་ལེ་བཙལ་བ་རེད། “ནོ་རྩི་རྩེ་ལེ། བྱིད་
གང་ན་ཡོད།” བྱི་དེས་སྐད་བརྒྱབ་ནས་བོས་པ་རེད། “ང་འདི་ན་ཡོད། ཉལ་ཁྲིའི་
འོག་ན།” ཅེས་སྐྱ་རྒྱུ་དང་ཕོས་བཤད་པ་རེད། “ང་འདི་ན་ཡོད། སྐོ་ཡི་རྒྱབ་ན།”
ཅེས་སྐྱ་རྒྱུ་གཉིས་པས་སྐད་བརྒྱབ་པ་རེད། “ང་འདི་ན་ཡོད། ར་སྐོར་ནང་ན།”
ཅེས་སྐྱ་རྒྱུ་གསུམ་པས་བཤད་པ་རེད།



དེ་ནས་བྱི་དེས་བྱ་མོ་ལོ་རྗེ་རྩེ་ལེ་ཡིས་ཁོ་ལ་མགོ་སྐོར་བཏང་བ་ཤེས་ཏེ། གང་
 མགྲོགས་ཅི་མགྲོགས་ཀྱིས་རྒྱལ་པ་རེད། བྱ་མོའི་གྲོང་གསེབ་བར་དུ་མཚམས་
 མ་བཞག་པར་རྒྱལ་པ་རེད། ཁོ་རང་གྲོང་གསེབ་དེར་འབྱོར་དུས་བྱ་མོ་ལོ་རྗེ་རྩེ་
 ལེ་ཡི་སྐྱུན་མཆེད་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱལ་པ་རིང་པོ་རེ་བཟུང་སྟེ་སྐྱུག་བསྟན་ཡོད་པ་
 རེད། བྱི་དེས་བྱ་མོའི་སྐྱུན་མཆེད་དེ་དག་མཐོང་མ་ཐག་ཁ་ཕྱིར་འཁོར་ཏེ་བྲོས་
 ཕྱིན་པ་རེད། དུས་དེ་ནས་བཟུང་ཁོ་ཕྱིར་གྲོང་གསེབ་དེར་ཡོང་མ་ཐུབ་པ་རེད།




Global Storybooks

globalstorybooks.net

འོ་ཇི་སྟེ་ལེ་དང་སྐྱ་ཉག་མ་གསུམ།

 Tessa Welch

 Wiehan de Jager

 འདབ་བྱུག་ Dabtruk, སྐུ་རིག་ཞོ་ཏཱ། Patrick Dowd, རྒྱ་ཚང་བསོད་ནམས་རིན་ཆེན། Chusang Sonam Rinchen

